

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第11/2017號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十七條第二款d項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), e da alínea d) do n.º 2 do artigo 17.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

一、劉仕堯以兼任方式續任為科學技術發展基金信託委員會成員。

1. É renovado o mandato de Lau Si Io, em regime de acumulação, como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

二、本批示自二零一七年一月九日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 9 de Janeiro de 2017.

二零一七年一月十日

行政長官 崔世安

10 de Janeiro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一七年一月十二日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Janeiro de 2017.

— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

行政會**CONSELHO EXECUTIVO****聲 明****Declaração**

根據現行第12/2015號法律第九條第一款及第十五條第三款的規定，行政會秘書處以不具期限的行政任用合同任用的第三職階特級技術員吳秋成，自二零一七年一月一日調職政府總部輔助部門日起，其在本秘書處的合同失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo com Ng Chao Seng, como técnico especialista, 3.º escalão, da Secretaria do Conselho Executivo, caduca em 1 de Janeiro de 2017, data em que o mesmo inicia funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015.

二零一七年一月三日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

Secretaria do Conselho Executivo, aos 3 de Janeiro de 2017.
— A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批 示 摘 錄****Extracto de despacho**

透過行政長官辦公室代主任二零一六年十二月二十二日批示：

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, substituta, de 22 de Dezembro de 2016:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（一）項的規定，

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos

以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的第三條款如下所列，自下述日期起生效。

不具期限的行政任用合同

楊月鳳，自二零一七年一月七日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點。

長期行政任用合同

黎宇明，自二零一六年十二月三十一日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點；

羅欣，自二零一六年十二月三十一日晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455點；

陳達峰，自二零一七年一月九日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點。

行政任用合同

劉天賜、郭嘉偉、陸俊華及黃毅賢，自二零一七年一月四日晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

二零一七年一月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir das datas a seguir indicadas:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Ieong Ut Fong, progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 7 de Janeiro de 2017.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Lai U Meng, progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 31 de Dezembro de 2016;

Lo Ian, progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 31 de Dezembro de 2016;

Khan, Marco, progride para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Contrato administrativo de provimento

Armando José Lau, Guo Jiawei, Lok Chon Wa e Wong Ngai In, progridem para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Janeiro de 2017.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 3/2017 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第110/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、將在社會協調常設委員會範圍內作出下列行為的權限轉授予該委員會秘書長吳惠嫻：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同、包工合同及個人勞動合同；

(四) 批准行政任用合同、包工合同及個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 3/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São subdelegadas na secretária-geral do Conselho Permanente de Concertação Social, Ng Wai Han, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Conselho:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento, de tarefa e individual de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento, de tarefa e individual de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

- (五) 批准免職及解除合同；
- (六) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (八) 簽署計算及結算社會協調常設委員會人員服務時間的證明文件；
- (九) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十) 批准社會協調常設委員會人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十二) 根據第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》第二十二條規定認可社會協調常設委員會人員工作表現評核結果；
- (十三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會協調常設委員會或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十四) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十五) 批准提供與社會協調常設委員會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (十六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於社會協調常設委員會的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (十七) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；
- (十八) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；
- (十九) 批准將被視為對社會協調常設委員會運作已無用處的財產報廢；

- 5) Conceder a exoneração e rescisão de contratos;
- 6) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 7) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Conselho Permanente de Concertação Social;
- 9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Conselho Permanente de Concertação Social e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 12) Homologar a avaliação do desempenho dos trabalhadores do Conselho Permanente de Concertação Social, nos termos do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004 (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);
- 13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o Conselho Permanente de Concertação Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 14) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 15) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho Permanente de Concertação Social, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 16) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Conselho Permanente de Concertação Social, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 18) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);
- 19) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Conselho Permanente de Concertação Social, que forem julgados incapazes para o serviço;

(二十)以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會協調常設委員會範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一)在社會協調常設委員會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一七年一月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年一月六日

經濟財政司司長 梁維特

第 4/2017 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第110/2014號行政命令第一款所授予的權限，並根據第227/2006號行政長官批示第七款及第八款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任朱婉儀為金融情報辦公室副主任，自二零一七年一月十八日起為期一年。

二、給予被委任人等同於第15/2009號法律附件表一欄目一所載副局長薪俸點的報酬。

三、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一七年一月十三日

經濟財政司司長 梁維特

附件

委任朱婉儀為金融情報辦公室副主任的理由如下：

——職位出缺；

——朱婉儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任金融情報辦公室副主任一職。

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Conselho Permanente de Concertação Social;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Conselho Permanente de Concertação Social.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2017.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 4/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos dos n.ºs 7 e 8 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Chu Un I para exercer o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete de Informação Financeira, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 18 de Janeiro de 2017.

2. À nomeada é atribuída a remuneração equiparada ao índice de vencimento de subdirector constante da Coluna 1 do Mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

13 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chu Un I para o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete de Informação Financeira:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador-adjunto por parte de Chu Un I, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷

——澳門高等校際學院工商管理碩士；

——澳門大學工商管理學士。

專業簡歷

08/2015至今 金融情報辦公室職務主管（金融情報分析範疇）；

06/2007至今 金融情報辦公室高級技術員；

2006—2007 澳門保安部隊事務局行政管理廳技術員；

2001—2006 財政局公共審計暨稅務稽查訟務廳督察。

二零一七年一月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

Currículo académico:

— Mestrado em Gestão de Empresas pelo Instituto Inter-Universitário de Macau (IIUM);

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

08/2015 até à presente data Chefia funcional do Gabinete de Informação Financeira (Área de Análise de Informação Financeira);

06/2007 até à presente data Técnica superior do Gabinete de Informação Financeira;

2006 — 2007 Técnica do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

2001 — 2006 Inspectora do Departamento de Auditoria, Inspeção e Justiça Tributária da Direcção dos Serviços de Finanças.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

保安司司長辦公室

第1/2017號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第111/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予澳門保安部隊事務局代局長郭鳳美關務總長（編號03880），作出下列行為的權限：

（一）關於澳門保安部隊文職人員：

（1）簽署任用書；

（2）授予職權及接受宣誓；

（3）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（4）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

（5）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, relativo à organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas na directora, substituta, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), a intendente alfandegária n.º 03 880, Kok Fong Mei, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal civil das Forças de Segurança de Macau:

(1) Assinar os diplomas de provimento;

(2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

(4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

(5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

(6) 批准編制內人員、行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(7) 決定免職及批准解除行政任用合同；

(8) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定。

(二) 關於服務於澳門保安部隊事務局所有人員：

(1) 批准澳門保安部隊事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(2) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(3) 批准澳門保安部隊事務局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(4) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(5) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作。

(三) 在澳門保安部隊範疇內：

(1) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(2) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣二十五萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(3) 除上項所指開支外，批准澳門保安部隊運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

(4) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(5) 以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在澳門保安部隊範圍內訂立的合同有關的公文書；

(6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

(7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

(8) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na DSFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSFSM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da DSFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto.

3) No âmbito das Forças de Segurança de Macau:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Forças de Segurança de Macau, até ao montante de 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(3) Autorizar, para além das despesas referidas na subalínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento das Forças de Segurança de Macau, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

(5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das Forças de Segurança de Macau;

(6) 批准提供與澳門保安部隊存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(7) 在澳門保安部隊職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(8) 批准編制內人員、行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(9) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸。

(四) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 簽署計算及結算於澳門保安部隊服務的時間的文件；

(2) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(3) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(4) 簽署衛生護理證；

(5) 在人員任用前，核實所有涉及職程晉升及出任官職有關卷宗的開支預留。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一七年一月十四日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年一月九日

保安司司長 黃少澤

二零一七年一月九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas Forças de Segurança de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

(7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições das Forças de Segurança de Macau;

(8) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras dos quadros e do pessoal em regime de contrato administrativo de provimento;

(9) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício, perdido por motivo de doença;

4) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado nas Forças de Segurança de Macau;

(2) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(3) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011, relativo ao regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família, ou nos contratos e, ainda, a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(4) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(5) Verificar, previamente ao provimento, todos os processos relativos à promoção na carreira e investidura em cargos públicos, no que respeita à cabimentação da despesa.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode, por sua vez, subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 14 de Janeiro de 2017.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

9 de Janeiro de 2017.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 9 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二及第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改劉俊傑在文化產業委員會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點，自二零一六年十二月九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二及第三款、第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改張藹盈在文化產業委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自二零一六年十二月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二及第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改劉少梅在文化產業委員會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零一七年一月十三日起生效。

二零一七年一月六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

更 正

因刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組第26637頁，有關本辦公室的聲明中文及葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“馮潔霞……以不具期限的行政任用合同方式……”；

應改為：“馮潔霞……以長期行政任用合同方式……”。

二零一七年一月十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016:

Lao Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo a técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, no Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 9 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2016:

Cheong Oi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, no Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 5 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016:

Lau Sio Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a técnico especialista, 2.^o escalão, índice 525, no Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 6 de Janeiro de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão nas versões chinesa e portuguesa da declaração deste Gabinete, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 52/2016, II Série, de 28 de Dezembro, a páginas 26 637, se rectifica o seguinte:

Onde se lê: «Etelvina da Silva Fong... em regime de contrato administrativo de provimento sem termo»;

deve ler-se: «Etelvina da Silva Fong... em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração».

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 12 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉政公署

批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零一六年十月十四日批示如下：

黃樂敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一七年一月一日起，以定期委任方式續任為第一職階一等技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一六年十月十八日批示如下：

潘淑潔——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一七年一月十六日起，以定期委任方式續任為廉政公署顧問，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一六年十月二十五日批示如下：

江清萍——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第二職階一等技術員的行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年十一月三日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署綜合事務廳廳長謝佩敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年一月一日起獲續期一年。

黃國偉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月十一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年十二月十五日批示如下：

黃佩珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 14 de Outubro de 2016:

Wong Lok Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 18 de Outubro de 2016:

Poon Suk Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 16 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 25 de Outubro de 2016:

Kong Cheng Peng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Novembro de 2016:

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Kuok Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 11 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 15 de Dezembro de 2016:

Wong Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com

政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款的規定，將其職位調整為第一職階特級技術輔導員，自二零一六年十二月十五日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年十二月十六日批示如下：

周曉明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款的規定，將其職位調整為第一職階特級技術輔導員，自二零一六年十二月十六日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一六年十二月十九日批示如下：

蔣玉珠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第14/2009號法律第十四條第一款第二項之規定，自二零一六年十二月二十日起至二零一七年十二月十九日止，以定期委任方式委任為第一職階顧問高級技術員。

摘錄自廉政專員於二零一七年一月五日批示如下：

詹美玲——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款第二項的規定，其在本公署擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年一月一日起生效。

二零一七年一月十二日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零一六年十月十一日的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，霍詩敏在本署擔任第一職階一等高級技術員職務的行政任用合同，自二零一六年十一月三日起續期兩年。

referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Dezembro de 2016:

Chao Hio Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Dezembro de 2016:

Cheong Iok Chu — nomeada, em comissão de serviço, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 20 de Dezembro de 2016 a 19 de Dezembro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Janeiro de 2017:

Chim Mei Leng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 12 de Janeiro de 2017.
— O Chefe de Gabinete, Sam Vai Keong.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 11 de Outubro de 2016:

Fok Si Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Novembro de 2016.

摘錄自審計長於二零一六年十二月十二日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條及第12/2007號行政法規第二十九條，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用阮泳欣在本署擔任第一職階二等翻譯員，試用期六個月，自二零一七年一月三日起生效。

摘錄自審計長辦公室主任於二零一七年一月六日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改馮家敏在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一六年十二月三十日起生效。

二零一七年一月十一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 12 de Dezembro de 2016:

Un Weng Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.^o da Lei n.º 11/1999, 29.^o do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 4.^o, n.ºs 1 e 3, 5.^o n.º 1, e 6.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 6 de Janeiro de 2017:

Fong Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Comissariado, nos termos do artigo 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2016.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 11 de Janeiro de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自海關關長於二零一六年十二月十九日所作的批示：

應本部門編制內臨時委任之二等翻譯員編號160031——禰家俊之申請，批准其於二零一七年一月四日開始與本部門解除聯繫。

二零一七年一月十二日於海關

副關長 冼栢球

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do director-geral, em 19 de Dezembro de 2016:

Hun Ka Chon, intérprete-tradutor de 2.^a classe, n.º 160 031, nomeado, provisoriamente, no quadro destes Serviços — autorizada a sua desvinculação com estes Serviços, a seu pedido, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Sub-director-geral, *Sin Wun Kao*.

立 法 會 輔 助 部 門

議 決 摘 錄

立法會執行委員會於二零一六年十一月二十八日議決如下：

岑杰——根據第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修訂的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為技術顧問，自二零一七年一月三日起，為期一年。

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 28 de Novembro de 2016:

Sam Kit — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica agregada destes Serviços, nos termos dos artigos 9.^o e 37.^o da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2017.

立法會執行委員會於二零一六年十二月十六日議決如下：

山度安娜——為行政公職局編制內第二職階顧問翻譯員。
根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，
延長徵用於本會輔助部門以相同職級及職階擔任職務，自二零
一七年二月八日起，為期一年。

二零一七年一月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa,
de 16 de Dezembro de 2016:

Gabriela do Espírito Santo, intérprete-tradutora assessora, 2.º
escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de
Administração e Função Pública — prorrogada a sua requi-
sição, pelo período de um ano, para desempenhar funções
na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos
do artigo 34.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 8
de Fevereiro de 2017.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Janeiro
de 2017. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一六年十二月十九日的批示：

余琴碩士——根據經第38/2011號行政法規修改之第
13/1999號行政法規第三條及第十九條第三款、第15/2009號法
律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有
關委任的依據，其在本辦公室擔任司法輔助廳廳長的定期委任
獲准續期兩年，由二零一七年三月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零一六年十二月二十九日的批示：

卓倩芝——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項
及第12/2015號法律第四條第二款的規定，於二零一六年十二月
二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成
績名單的合格應考人，晉級為第一職階顧問高級技術員，自二零
一六年十二月二十九日起生效。

卓曼妮及陳麗斯——根據第14/2009號法律第十四條第一款
（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，於二零一六年
十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈
最後成績名單的合格應考人，晉級為第一職階首席技術員，自二
零一六年十二月二十九日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一七年一月六日的批示：

譚冰——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款
（一）項的規定，其在本辦公室擔任第三職階首席特級技術員之
行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一六年十一月
十七日起生效。

陳妙玲——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項
及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de De-
zembro de 2016:

Mestre U Kam — renovada a comissão de serviço, pelo período
de dois anos, como chefe do Departamento de Apoio Judici-
ário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º e 19.º, n.º 3, do
Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Re-
gulamento Administrativo n.º 38/2011, 5.º da Lei n.º 15/2009 e
do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por
se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva
nomeação, a partir de 1 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de De-
zembro de 2016:

Cheok Sin Chi, candidata aprovada na lista de classificação
final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2016,
II Série, de 22 de Dezembro — ascende a técnica superior
assessora, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alí-
nea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2,
da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2016.

Cheok Mónica Julieta e Chan Lai Si, candidatas aprovadas na
lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da
RAEM n.º 51/2016, II Série, de 22 de Dezembro — ascen-
dem a técnicas principais, 1.º escalão, nos termos do artigo
14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o ar-
tigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro
de 2016.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 6 de Janeiro de
2017:

Tan Bing Mary — alterado o respectivo contrato administra-
tivo de provimento, como técnica especialista principal, 3.º
escalão, neste Gabinete, para o regime de contrato admi-
nistrativo de provimento de longa duração, nos termos dos
artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir
de 17 de Novembro de 2016.

Chan Mio Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do
seu contrato administrativo de provimento sem termo para
adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nos termos do artigo

本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月十一日起晉階為第二職階首席技術輔導員。

盧少蘭——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項的規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第二及第三條款，自二零一六年十二月十七日起，修改為長期行政任用合同，並由同日起晉階為第二職階特級技術員。

鄭榮佳——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月十八日起晉階為第五職階輕型車輛司機。

陳榮多——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月三十日起晉階為第四職階輕型車輛司機。

許秋雲——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室第三職階顧問高級技術員之行政任用合同，自二零一七年三月一日起續期一年。

二零一七年一月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2016.

Lo Sio Lan — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, e alterado o respectivo contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para técnica especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2016.

Kong Veng Kai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2016.

Chan Victor Koo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2016.

Hoi Chao Wan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一六年十二月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款：

馮家保，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一六年十二月十八日起；

毛綺雯，晉階為第三職階一等高級技術員，薪俸點535點，自二零一六年十二月十九日起；

蔡美瑩，晉階為第三職階一等高級技術員，薪俸點535點，自二零一六年十二月十九日起。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Dezembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Fong Ka Pou, progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 18 de Dezembro de 2016;

Mou I Man, progredindo a técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 19 de Dezembro de 2016;

Choi Mei Ieng, progredindo a técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 19 de Dezembro de 2016.

摘錄自簽署人於二零一七年一月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員汪敏婷在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年一月十三日起生效。

二零一七年一月十二日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2017:

Wong Man Teng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2017.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

人才發展委員會

批示摘錄

按照行政長官於二零一六年十二月五日作出之批示：

施冬韻及李安琪，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一六年十二月六日起生效。

二零一七年一月十一日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Dezembro de 2016:

Si Tong Wan e Lei On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2016.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一六年十二月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第二十七條第四款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，在二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後評核成績中及格的三名投考人，第二職階二等翻譯員（中葡文）許嘉欣、馮天瑜及林子龍，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中葡文）。

二零一七年一月五日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Dezembro de 2016:

Hoi Ka Ian, Feng Tianyu e Daniel Delgado de Sousa, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 2.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa, classificados do 1.º a 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2016, II Série, de 16 de Novembro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Janeiro de 2017. — O Director, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一六年十一月十五日作出之批示：

私人公證員馮建業，根據十一月一日第66/99/M號法令第十八條第一款的規定，已被科處吊銷私人公證員執照。

按法務局局長於二零一七年一月五日的批示：

按照十一月一日第66/99/M號法令第六條及第二十二條的規定，第二公證署公證員已被指定代替馮建業行使相關公證員的職務，該替代須在水坑尾街162號公共行政大樓3樓第二公證署內進行。被科處紀律處分的私人公證員馮建業的簿冊及文件，轉由替代人第二公證署公證員接管。

二零一七年一月十二日於法務局

局長 劉德學

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一六年十二月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用蔣素平在本局擔任第一職階勤雜人員的職務，薪俸點110，試用期六個月，自二零一六年十二月十六日起生效。

按本局副局長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳嘉宜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一六年十二月十七日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改黃海慧在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一六年十二月十八日起生效。

二零一七年一月十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Novembro de 2016:

Fong Kin Ip, notário privado — foi aplicada a pena de cassação da licença de notário privado, nos termos do artigo 18.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro.

Por despacho do director destes Serviços, de 5 de Janeiro de 2017:

Ao abrigo dos artigos 6.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, foi designado o notário do Segundo Cartório Notarial para substituir Fong Kin Ip no exercício das funções de notário. A substituição deve ser exercida no Segundo Cartório Notarial, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 3.º andar. Os livros e documentos do notário privado, Fong Kin Ip, punido disciplinarmente, são transferidos para a posse do substituto.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Dezembro de 2016:

Cheong Sou Peng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2016:

Chan Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2016.

Wong Hoi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Janeiro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照本人於二零一七年一月六日的批示：

本局第二職階首席特級技術員Isabel Maria Martins Neto，屬不具期限行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術員，薪俸點600點，自二零一七年一月十日起生效。

二零一七年一月十一日於印務局

局長 杜志文

民 政 總 署**決 議 摘 錄**

按本署管理委員會於二零一六年十二月十六日會議所作之決議：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，黃婉嫻碩士在本署擔任培訓及資料儲存處處長的定期委任獲續任一年，自二零一七年一月二十五日起生效。

二零一七年一月十日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

法 律 及 司 法 培 訓 中 心**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一七年一月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一七年二月六日起，以定期委任方式續任鄭渭茵為法律及司法培訓中心副主任，為期兩年。

二零一七年一月九日於法律及司法培訓中心

主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2017:

Isabel Maria Martins Neto, técnica especialista principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Janeiro de 2017.

Imprensa Oficial, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 16 de Dezembro de 2016:

Mestre Vong Iun Han — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Formação e Documentação, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por a mesma possuir competência adequada e experiência profissional para o exercício das suas funções, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Janeiro de 2017. — O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA**Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Janeiro de 2017:

Cheng Wai Yan Tina — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Fevereiro de 2017.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 9 de Janeiro de 2017. — O Director, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

(一)以定期委任方式擔任廳長之治安警察局第一職階警務總長梁志成，退休及撫卹制度會員編號89524，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年十二月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

教育暨青年局幼兒教育及小學教育二級教師盧玉玲，供款人編號6013820，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一六年十二月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門技術工人盛麗嫻，供款人編號6024589，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一六年十二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

新聞局勤雜人員譚寶坤，供款人編號6026115，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一六年十二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2017:

1. Leong Chi Seng, intendente, 1.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 89524 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 12 de Dezembro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2017:

Lo Yuk Ling, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6013820, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Seng Lai Sim Carvalho, operária qualificada dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6024589, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Pou Kuan, auxiliar do Gabinete de Comunicação Social, com o número de contribuinte 6026115, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006

款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育局勤雜人員梁麗霞，供款人編號6034290，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年十二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室技術輔導員楊俊傑，供款人編號6093742，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

治安警察局警員梁雪萍，供款人編號6097780，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一六年十一月二十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局警員李嘉文，供款人編號6169935，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

行政公職局高級技術員李昇恆，供款人編號6201413，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年十二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

— fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Lai Ha, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6034290, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Chon Kit, adjunto-técnico do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6093742, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Sut Peng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6097780, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Lei Ka Man, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6169935, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Seng Hang, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6201413, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Dezembro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照二零一七年一月六日行政管理委員會副主席的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改本會下列人員在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

劉炳欣，自二零一六年十二月十六日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

林瑞琮，自二零一六年十二月十七日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

石偉龍，自二零一六年十二月十六日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

二零一七年一月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, de 6 de Janeiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos):

Lao Peng Ian, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 16 de Dezembro de 2016;

Lam Soi Keng, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 17 de Dezembro de 2016;

João Augusto Dias Pedro, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Fundo de Pensões, aos 12 de Janeiro de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一六年十二月十五日之批示：

根據三月二日第15/85/M號法令及第4/2011號法律修訂的《所得補充稅規章》第三十七條和第四十五條規定，委任下列人士為二零一七年評核期間所得補充稅評稅委員會及複評委員會成員：

評稅委員會 委員會“A”

主席：蔣素華，首席高級技術員；

委員：黎恆宣，首席顧問高級技術員（正選）；

劉慧蘭（正選）及梁惠玲（候補），二人均為有關公

會指派之會計技術員；

無表決權秘書：陳紫綾，特級技術員。

委員會“B”

主席：何彩珊，顧問高級技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Dezembro de 2016:

Nos termos dos artigos 37.º e 45.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, nas redacções introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 15/85/M, de 2 de Março, e pela Lei n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do imposto complementar de rendimentos, para o ano de 2017 têm a seguinte nomeação:

COMISSÃO DE FIXAÇÃO

COMISSÃO «A»

Presidente: Cheong Sou Wa, técnico superior principal.

Vogais: Lai Hang Sun, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Lau Vai Lan, como efectivo e Leong Wai Leng, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Chan Chi Leng, técnico especialista.

COMISSÃO «B»

Presidente: Ho Choi San, técnico superior assessor.

委員：黃偉堂，首席顧問高級技術員（正選）；

楊金愛（正選）及鄧添（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：戴健琴，首席特級督察。

委員會 “C”

主席：譚俊仁，首席顧問高級技術員；

委員：許巧蓉，顧問高級技術員（正選）；

黃偉君（正選）及施慧賢（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：林若堅，首席特級督察。

委員會 “D”

主席：高嘉儀，首席顧問高級技術員；

委員：何嘉慧，一等技術員（正選）；

Frederico, Francisco Fernando（正選）及李國漢（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：鄧志強，首席特級技術輔導員。

委員會 “E”

主席：Muraishi Masato Gerald Jeoffrey，顧問高級技術員；

委員：譚珮琴，顧問高級技術員（正選）；

譚麗嫦（正選）及Da Silva Pedruco Luís Frederico（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：De Assis, Alexandre，首席特級行政技術助理員。

委員會 “F”

主席：姚惠芳，首席顧問高級技術員；

委員：馮琮娟，二等高級技術員（正選）；

李洪光（正選）及王豐德（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

Vogais: Vong Vai Tong, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Jeong Kam Hoi, como efectivo e Tang Tim, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Tai Kin Kam, inspector especialista principal.

COMISSÃO «C»

Presidente: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal.

Vogais: Hui Hau Yung, técnico superior assessor, como efectivo;

Wong Wai Kuan, como efectivo e Veronica Lei da Graça Costa e Silva, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Nunes de Oliveira, Joaquim, inspector especialista principal.

COMISSÃO «D»

Presidente: Kou Ka I, técnico superior assessor principal.

Vogais: Ho Ka Wai, técnico de 1.ª classe, como efectivo;

Frederico, Francisco Fernando, como efectivo e Lei Kok Hon, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Tang Chi Keong, adjunto-técnico especialista principal.

COMISSÃO «E»

Presidente: Muraishi Masato Gerald Jeoffrey, técnico superior assessor.

Vogais: Tam Pui Kam, técnico superior assessor, como efectivo;

Tam Lai Sheung, como efectivo e Da Silva Pedruco Luís Frederico, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: De Assis, Alexandre, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «F»

Presidente: Iu Vai Fong, técnico superior assessor principal.

Vogais: Fong Keng Kun, técnico superior de 2.ª classe, como efectivo;

Lei Hong Kuong, como efectivo e Wong Fong Tak, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

無表決權秘書：李偉賢，首席特級技術輔導員。

委員會“G”

主席：郭日海，顧問高級技術員；

委員：郭紫菱，二等高級技術員（正選）；

余婉萍（正選）及鍾海明（候補），二人均為有關公會
指派之會計技術員；

無表決權秘書：馬可欣，首席技術輔導員。

評稅委員會候補委員：徐巧恩，顧問高級技術員；

黃少美，首席顧問高級技術員。

複評委員會

主席：容光亮，局長；

委員：譚俊仁，首席顧問高級技術員（正選）及高嘉儀，首席

顧問高級技術員（候補）；

包敬燾（正選）及崔滿枝（候補）；

無表決權秘書：張嘉敏，一等翻譯員。

委員會候補秘書：韋淑儀，特級技術輔導員；

黃艷容，首席特級督察。

根據第267/2003號行政長官批示於十二月一日重新公佈及
經第4/2011號法律修改之《職業稅規章》第十九條和第八十條之
規定，委任下列人士為二零一七年職業稅評稅委員會及複評委
員會成員：

評稅委員會

委員會“A”

主席：李達安，首席顧問高級技術員；

委員：李一帆，首席高級技術員（正選）及鍾良偉，顧問高級
技術員（候補）；

林興隆（正選）及劉力山（候補），二人均為有關公會
指派之會計技術員；

無表決權秘書：余佩蓮，顧問督察。

Secretário sem voto: Lei Vai In, adjunto-técnico especialista principal.

COMISSÃO «G»

Presidente: Kuok Iat Hoi, técnico superior assessor.

Vogais: Kuok Chi Leng, técnico superior de 2.^a classe, como efectivo;

Iu Yun Peng Angela, como efectivo e Chong Hoi Meng, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Ma Ho Ian, adjunto-técnico principal.

Vogais suplentes das Comissões de Fixação: Chui How Yan, técnico superior assessor;

Wong Sio Mei, técnico superior assessor principal.

COMISSÃO DE REVISÃO

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços.

Vogais: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal, como efectivo e Kou Ka I, técnico superior assessor principal, como suplente;

Bao King To, como efectivo e Chu Moune Tsi Stella, como suplente.

Secretário sem voto: Tcheong Madalena, intérprete-tradutor de 1.^a classe.

Secretários suplentes das Comissões: Vai Sok I, adjunto-técnico especialista;

Wong Im Iong, inspector especialista principal.

Nos termos dos artigos 19.º e 80.º do Regulamento do Imposto Profissional, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2003, em 1 de Dezembro, nas redacções introduzidas pela Lei n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do mesmo imposto, para o ano de 2017 têm a seguinte nomeação:

COMISSÃO DE FIXAÇÃO

COMISSÃO «A»

Presidente: Lei Tat On, técnico superior assessor principal.

Vogais: Lei Iat Fan, técnico superior principal, como efectivo, e Chong Leong Wai, técnico superior assessor, como suplente;

Lam Heng Long, como efectivo, e Alexandre Herculano Lau do Rosário, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: U Pui Lin, inspector assessor.

委員會 “B”

主席：侯國賢，顧問高級技術員；

委員：何麗媚，首席顧問高級技術員（正選）及梁展鴻，首席高級技術員（候補）；

鄧思琪（正選）及勞艷珊（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：胡志當，首席特級技術輔導員。

**複評委員會
委員會 “A”**

主席：容光亮，局長；

委員：侯國賢，顧問高級技術員（正選）及何麗媚，首席顧問高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：林偉濠（正選），莫志偉（候補）；

納稅分類第二組委員：余健楚（正選），冼志耀（候補）；

無表決權秘書：王龍，特級技術員。

委員會 “B”

主席：容光亮，局長；

委員：李達安，首席顧問高級技術員（正選）及李一帆，首席高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：徐達明（正選），黃珮珊（候補）；

納稅分類第二組委員：阮建昆（正選），勞灼榮（候補）；

無表決權秘書：余俊民，特級技術員。

委員會候補秘書：陳愷婷，一等技術員；

陳玫瑰，二等技術員。

根據八月十二日第19/78/M號法律頒佈的《市區房屋稅規章》第三十六條之規定，委任下列人士為二零一七年之房屋估價常設委員會成員：

COMISSÃO «B»

Presidente: Hau Koc In, técnico superior assessor.

Vogais: Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como efectivo, e Leong Chin Hong, técnico superior principal, como suplente;

Ana Tang, como efectivo, e Lou Im San, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações.

Secretário sem voto: Vu Chi Tong, adjunto-técnico especialista principal.

COMISSÃO DE REVISÃO**COMISSÃO «A»**

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços.

Vogais: Hau Koc In, técnico superior assessor, como efectivo e Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Lam Wai Hou, como efectivo, e Mok Chi Wai, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, U Kin Cho, como efectivo, e Sin Chi Yiu, como suplente.

Secretário sem voto: Wong Long, técnico especialista.

COMISSÃO «B»

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços.

Vogais: Lei Tat On, técnico superior assessor principal, como efectivo e Lei Iat Fan, técnico superior principal, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Choi Tat Meng, como efectivo, e Vong Pui San, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, Un Kin Kuan, como efectivo, e Lou Cheok Weng, como suplente.

Secretário sem voto: U Chon Man, técnico especialista.

Secretários suplentes das Comissões: Chan Hoi Teng, técnico de 1.ª classe;

Chan Mui Kuai, técnico de 2.ª classe.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, as Comissões Permanentes de Avaliação de Prédios para o ano de 2017, têm a seguinte nomenclatura:

房屋估價常設委員會
委員會“A”

主席：黃國基（正選）；

周子鍵（候補）；

委員：陳國榮及張日華（正選）；

吳遠程及麥樹偉（候補）；

無表決權秘書：Augusto de Sousa, Horácio，首席特級行政技術助理員。

委員會“B”

主席：關穎（正選）；

林國敬（候補）；

委員：譚任中及麥儉明（正選）；

蔡子鈺及何偉文（候補）；

無表決權秘書：Campo, Isabel，首席特級行政技術助理員。

委員會“C”

主席：蔡田田（正選）；

張國榮（候補）；

委員：Dos Santos Vieira, Pedro Silvério及羅志堅（正選）；

利智峰及蘇沛桑（候補）；

無表決權秘書：Paes de Assumpção Marques e Sousa, Ana Maria，首席特級行政技術助理員。

委員會“D”

主席：譚志煒（正選）；

Rebelo Leão, Rui Miguel（候補）；

委員：陳自錦及郭盛森（正選）；

梁頌衍及鄭軍海（候補）；

無表決權秘書：楊耀文，首席顧問高級技術員。

委員會候補秘書：Ieong de Sousa, José Augusto，特級技術員；

黎家健，二等技術員。

上述之委任由二零一七年一月一日開始生效。

**COMISSÕES PERMANENTES
DE AVALIAÇÃO DE PRÉDIOS**

COMISSÃO «A»

Presidente: Vong Kock Kei (efectivo).

Chao Chi Kin (suplente).

Vogais: Chan Kuok Weng e Cheong Iat Va (efectivos);

Ng Un Cheng e Mac Su Vai (suplentes).

Secretário sem voto: Augusto de Sousa, Horácio, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «B»

Presidente: Kuan Celina Veng (efectivo).

Lam Kuok Keng (suplente).

Vogais: Tam Iam Chong e Mak Kim Meng (efectivos);

Choi Chi Iok e Ho Vai Man José (suplentes).

Secretário sem voto: Campo, Isabel, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «C»

Presidente: Choi Tin Tin (efectivo).

Cheung Kok Veng (suplente).

Vogais: Dos Santos Vieira, Pedro Silvério e Lo Chi Kin (efectivos);

Lei Chi Fong e Sou Pui San (suplentes).

Secretário sem voto: Paes de Assumpção Marques e Sousa, Ana Maria, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «D»

Presidente: Tam Chi Wai (efectivo).

Rebelo Leão, Rui Miguel (suplente).

Vogais: Chan Chi Kam e Gomes da Costa, Dombelo Crescente (efectivos);

Leong Chong In e Cheang Kuan Hoi (suplentes).

Secretário sem voto: Ieong Io Man, técnico superior assessor principal.

Secretários suplentes das Comissões: Ieong de Sousa, José Augusto, técnico especialista;

Lai Ka Kin, técnico de 2.^a classe.

As nomeações acima mencionadas produzem efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2017.

按照經濟財政司司長於二零一六年十二月十九日之批示：

譚珮琴及許巧蓉——根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員的薪俸點660的薪俸，自二零一七年一月四日起生效。

二零一七年一月十日於財政局

局長 容光亮

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十二月十六日作出的批示：

黃永生——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零一七年二月二十七日起生效。

黃保德——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一七年二月二十七日起生效。

蔡嘉儀——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局推廣暨資料發表處處長的定期委任獲續期一年，自二零一七年三月二日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年十二月十六日作出的批示：

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva，為本局第三職階首席顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零一六年十二月十三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016:

Tam Pui Kam e Hui Hau Yung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2016:

Wong Weng Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Vong Pou Tak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas de Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Choi Ka I — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Promoção e Difusão de Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Março de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho da directora, substituta, de 16 de Dezembro de 2016:

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora principal, 3.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.^o escalão, índice 735, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2016:

Leong Heng In, assistente técnico administrativo especialista, 3.^o escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2016,

號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的獨一合格應考人第三職階特級行政技術助理員梁慶賢，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一七年一月九日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十一月七日及十一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，日期、職務和薪俸點分別如下：

羅凱嘉，自二零一六年十一月二十二日起，改為擔任第一職階主任翻譯員職務，薪俸點為600點；

庄瑜芬，自二零一六年十一月九日起，改為擔任第一職階首席技術員職務，薪俸點為450點；

余佩珊及馬安娜，自二零一六年十一月九日起，改為擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

吳毅豪、黃紫欣、徐秀怡、楊愛珠、黎健明及Juliana Gonçalves da Silva，自二零一六年十一月二十二日起，改為擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

João José de Almeida Leitão，自二零一六年十一月九日起，改為擔任第一職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為305點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十一月七日及十二月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局危害監察處處長吳炳銓因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一七年二月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長李榮輝因具備適當經驗及專業

II Série, de 16 de Novembro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira do grupo de pessoal técnico de apoio destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 e 18 de Novembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento sem termo, pela datas, categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Julia Lopes, como intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, a partir de 22 de Novembro de 2016;

Chong U Fan, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 9 de Novembro de 2016;

U Pui San e Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 9 de Novembro de 2016;

Ng Ngai Hou, Wong Chi Ian, Choi Sao I, Ieong Oi Chu, Lai Kin Meng e Juliana Gonçalves da Silva, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Novembro de 2016;

João José de Almeida Leitão, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 9 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Novembro e 16 de Dezembro de 2016:

Ng Peng Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização de Riscos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lei Weng Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo

能力履行職務，其定期委任自二零一七年一月二十三日起獲續期一年。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改本局下列工作人員之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期生效：

姓名	職級	職階	合同生效日期
吳斌	首席技術員	1	07/10/2016
卓淑君	一等高級技術員	2	17/10/2016
陳妙瑜	一等高級技術員	2	01/11/2016

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年十一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳俊宇及汪艷秋在本局擔任的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點，由二零一六年十一月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零一六年十一月二十一日及十一月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，日期、職務和薪俸點分別如下：

區淑儀、鄭慕清、劉翠梨及李詩茵，自二零一六年十一月二十三日起，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

林發枝、梁結貞、黃俏群、姚碧蘭、陳素心、黎永泰、張卓珊、黃文政、張敬良、朱愛英、關儲碩、溫靜、麥明添、侯榮富及練慧春，自二零一六年十一月十九日起，改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點。

摘錄自本人於二零一六年十一月二十一日及十二月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，日期、職務和薪俸點分別如下：

n.º 26/2009, a partir de 23 de Janeiro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O seguinte pessoal destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.os 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data a cada um indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva de contrato
Ng Pan	Técnico principal	1	7/10/2016
Cheok Sok Kuan	Técnico superior de 1.ª classe	2	17/10/2016
Chan Mio U	Técnico superior de 1.ª classe	2	1/11/2016

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Novembro de 2016:

Chan Chon U e Wong Im Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 21 e 23 de Novembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, pelas datas, categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Ao Sok I, Cheang Mou Cheng, Lao Choi Lei e Lei Si Ian, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 23 de Novembro de 2016;

Lam Fat Chi, Leong Kit Cheng, Wong Chio Kuan, Io Pek Lan, Chan Sou Sam, Lai Weng Tai, Cheong Cheok San, Wong Man Cheng, Cheong Keng Leong, Chu Oi Ieng, Kuan Chu Shek, Wan Cheng, Mak Meng Tim, Hao Weng Fu e Lin Wai Chon, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 19 de Novembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 21 de Novembro e 5 de Dezembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, pelas datas, categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Teresa de Jesus Pereira Monteiro, 自二零一六年十一月十九日起, 改為擔任第三職階特級技術輔導員職務, 薪俸點為430點;

徐道文, 自二零一六年十二月一日起, 改為擔任第二職階特級技術輔導員職務, 薪俸點為415點;

冼詠恆, 自二零一六年十二月三日起, 改為擔任第二職階顧問高級技術員職務, 薪俸點為625點。

摘錄自本局代局長於二零一六年十二月十五日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定, 以附註方式修改羅麗琪在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款, 改為擔任第二職階一等技術輔導員職務, 薪俸點為320點, 由二零一六年十二月十五日起生效。

更正

因刊登於二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組第26111頁刊登的批示摘錄的中文文本有不正確之處, 現更正如下:

原文為:

“根據現行……及陳玉儀, 獲確定委任該職位……”

應改為:

“根據現行……及陳玉兒, 獲確定委任該職位……”。

二零一七年一月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

Teresa de Jesus Pereira Monteiro, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Novembro de 2016;

Choi Tou Man, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Dezembro de 2016;

Sin Weng Hang, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 15 de Dezembro de 2016:

Lo Lai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2016.

Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do extracto de despacho, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro, a páginas 26 111, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «根據現行……及陳玉儀, 獲確定委任該職位……».

deve ler-se: «根據現行……及陳玉兒, 獲確定委任該職位……».

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

消費者委員會

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一六年十一月十七日之批示:

袁潤森, 原屬文化局不具期限行政任用合同第一職階一等技術輔導員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條的規定, 以相同職級及職階調職至本會工作, 自二零一六年十二月二十三日起生效。

二零一七年一月十一日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Novembro de 2016:

Un Ion Sam, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Instituto Cultural — transferido para este Conselho, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 23 de Dezembro de 2016.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Presidente da Comissão Executiva, Wong Hon Neng.

金融情報辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一六年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張俊傑在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一六年十二月十八日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一七年一月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林劍鋒在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一七年一月四日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一七年一月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改樊嘉然在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一七年一月六日起生效。

二零一七年一月十二日於金融情報辦公室

辦公室代主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extractos de despachos**

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 16 de Dezembro de 2016:

Cheung Chon Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Dezembro de 2016.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 4 de Janeiro de 2017:

Lam Kim Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 6 de Janeiro de 2017:

Morgado Carlos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2017.

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Janeiro de 2017. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I.*

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

按照簽署人於二零一六年十二月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，自二零一七年一月六日起確定委任辛孔嘉擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，自二零一七年一月七日起確定委任郭燕儀、李加駒、曾潔文及傅展輝為澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

摘錄自保安司司長於二零一七年一月六日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年一月十八日起，本局與馮慶文、何少媚、楊柳英、鄭玉

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 6 de Dezembro de 2016:

San Hong Ka — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, desde 6 de Janeiro de 2017.

Kuok In I, Lei Ka Koi, Chang Kit Man e Fu Chin Fai — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, desde 7 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2017:

Fong Heng Man, Ho Sio Mei, Ieong Lao Ieng, Kuong Iok Peng e Kong Ching Chi — alterada, por averbamento, a

冰及江靜芷簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，並收取薪俸點400之薪酬。

摘錄自簽署人於二零一七年一月六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零一七年二月一日起：

曾慶松續聘為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

李建勛續聘為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

羅志堅續聘為第一職階二等技術員，薪俸點為350。

二零一七年一月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月二十八日作出的第232/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令所修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第四款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條c)項、第一百二十條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十三條、第一百三十四條及第一百三十六條的規定，現決定晉升以下軍事化人員至治安警察局高級職程：

1) 警務總長之職位

職級	編號	姓名
副警務總長	163881	黃偉鴻
"	113881	梁錫泉
"	101961	梁慶康

2) 副警務總長之職位

職級	編號	姓名
警司	103961	鄭星倫
"	108891	林偉民
"	236910	劉美寶

cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Fevereiro de 2017:

Chang Heng Chong como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Lei Kin Fan como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Lo Chi Kin como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Director, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 232/2016, de 28 de Dezembro de 2016:

O pessoal abaixo indicado — determino a promoção aos postos de intendente e subintendente da carreira superior do CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 4, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea c), 120.º, 122.º, 123.º, 133.º, 134.º e 136.º do EMFSM, vigente:

1) Intendente da carreira superior

Posto	N.º	Nome
Subintendente	163 881	Vong Vai Hong
»	113 881	Leung Sek Chun
»	101 961	Leong Heng Hong

2) Subintendente da carreira superior

Posto	N.º	Nome
Comissário	103 961	Cheang Seng Lon
»	108 891	Lam Wai Man
Comissária	236 910	Lao Mei Pou

關於上述獲晉升之人員，由二零一七年一月一日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月二十八日作出的第233/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令所修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條b) 項、第一百一十九條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十四條a) 項、第一百三十六條及第一百三十八條的規定，現決定晉升下列軍事化人員至治安警察局高級職程警司之職位：

職級	編號	姓名
副警司	100131	李英龍
"	101131	黃志宏
"	102131	謝浩輝
"	117011	李振東
"	103131	李浩宏
"	144991	黃耀麟
"	198050	羅嘉慧
"	104131	潘加偉
"	146061	何志華
"	102011	劉影燦
"	172061	張向帆

上述獲晉升之人員，由二零一七年一月一日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月二十八日所作之第237/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a) 項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條b) 項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零一六年十二月二十三日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程及音樂職程副警長職級：

A promoção é referente, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a 1 de Janeiro de 2017.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 233/2016, de 28 de Dezembro de 2016:

O pessoal abaixo indicado — determino a promoção ao posto de comissário da carreira superior do CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), 119.º, 122.º, 123.º, 134.º, alínea a), 136.º e 138.º do EMFSM, vigente:

Posto	N.º	Nome
Subcomissário	100 131	Lei Ieng Long
»	101 131	Wong Chi Wang
»	102 131	Che Hou Fai
»	117 011	Lee Chun Tung
»	103 131	Lei Hou Wang
»	144 991	Wong Io Lon
Subcomissária	198 050	Lo Ka Wai
Subcomissário	104 131	Pun Ka Wai
»	146 061	Ho Chi Wa
»	102 011	Lao Ieng Chan
»	172 061	Cheong Heon Fan

A promoção é referente, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a 1 de Janeiro de 2017.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 237/2016, de 28 de Dezembro de 2016:

Os seguintes militarizados — determino a promoção ao posto de subchefe da carreira ordinária e carreira de músico deste CPSP, nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea b), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, a partir de 23 de Dezembro de 2016:

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	109991	曹偉航	1
"	262961	李志強	2
"	251951	冼榮基	3
"	389921	何景騰	4
"	101001	廖榮祖	5
"	124961	曹鎮華	6
"	114910	梁月萍	7
"	215930	郭梅紅	8
"	108951	蕭自立	9
"	200971	黃庭達	10
"	239960	周樹清	11
"	162961	甘炳堯	12
"	148931	鄭士寧	13
"	255971	梁啤仔	14
"	384921	羅禮鵬	15
"	161980	鍾燕芬	16
"	165961	伍嘉輝	17
"	229910	王詠詩	18
"	231981	陸振強	19
"	116931	鄭劍杰	20
"	276951	葉浩坤	21
"	209921	盧金雄	22
"	131981	岑建峰	23
"	165940	謝美琮	24
"	163951	盛富仁	25
"	218911	馮家樹	26
"	270971	陳文輝	27
"	311921	馮華照	28
"	322930	布月明	29
"	204921	伍海林	30
"	337951	張國恩	31
"	221961	楊華雄	32
"	192881	劉淦森	33
"	136931	劉錦濤	34
"	171941	梁華柱	35
"	244930	李詠思	36
"	146941	林溢濃	37
"	191941	黃國仔	38
"	163961	勞策衛	39
"	104941	鄭觀偉	40

Carreira ordinária:

Posto	Número	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	109 991	Chou Vai Hong Filipe	1
»	262 961	Lei Chi Keong	2
»	251 951	Sin Weng Kei	3
»	389 921	Ho Keng Tang	4
»	101 001	Lio Weng Chou	5
»	124 961	Chou Chan Wa	6
»	114 910	Leung Ut Peng	7
»	215 930	Kuok Mui Hong	8
»	108 951	Sio Chi Lap	9
»	200 971	Wong Teng Tat	10
»	239 960	Chao Su Cheng	11
»	162 961	Kam Peng Io	12
»	148 931	Cheang Si Neng	13
»	255 971	Leong Pe Chai	14
»	384 921	Lo Lai Pang	15
»	161 980	Chong In Fan	16
»	165 961	Ng Ka Fai	17
»	229 910	Wong Veng Si	18
»	231 981	Lok Chan Keong	19
»	116 931	Cheang Kim Kit	20
»	276 951	Ip Hou Kuan	21
»	209 921	Lou Kam Hong	22
»	131 981	Sam Kin Fong	23
»	165 940	Tse Mei Keng	24
»	163 951	Seng Fu Ian	25
»	218 911	Fung Ka Su	26
»	270 971	Chan Man Fai	27
»	311 921	Fong Wa Chio	28
»	322 930	Pou Teresa	29
»	204 921	Ng Hoi Lam	30
»	337 951	Cheong Kuok Ian	31
»	221 961	Ieong Wa Hong	32
»	192 881	Lau Kam Sam	33
»	136 931	Lao Kam Tou	34
»	171 941	Leong Va Chu	35
»	244 930	Lee Wing Sze	36
»	146 941	Lam Iat Nong	37
»	191 941	Wong Kuok U	38
»	163 961	Lou Chak Wai	39
»	104 941	Chiang Kun Wai	40

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	133970	黃譽珊	41
"	207981	杜穎恆	42
"	220941	區達洪	43
"	299911	伍玉添	44

音樂職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	190083	盧亦聰	1
"	271083	陳倩盈	2

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月三十日作出的第234/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號149901黃繼波，由二零一六年十一月二十五日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月三十日作出的第235/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號231991林家豪，由二零一六年十二月三日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月三十日作出的第236/2016號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，下列二名治安警察局人員於下述日期起由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況：

職級	編號	姓名	日期
警員	265930	蘇麗紅	26/10/2016
"	152031	吳子峰	05/11/2016

摘錄自保安司司長於二零一七年一月十一日所作之第3/2017號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改的第22/2001號行政法規《治安警察局

Posto	Número	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	133 970	Wong Yue San Angel	41
»	207 981	To Weng Hang	42
»	220 941	Ao Tat Hong	43
»	299 911	Ng Ioc Tim	44

Carreira de música:

Posto	Número	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	190 083	Lou Iek Chong	1
»	271 083	Chan Sin Ieng	2

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 234/2016, de 30 de Dezembro de 2016:

Wong Kai Po, guarda de primeira n.º 149 901, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e dos artigos 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 25 de Novembro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 235/2016, de 30 de Dezembro de 2016:

Lam Ka Hou, guarda n.º 231 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e dos artigos 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 236/2016, de 30 de Dezembro de 2016:

Os agentes do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passam da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e dos artigos 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir das datas a que cada um se indica:

Posto	Número	Nome	A partir de
Guarda	265 930	So Lai Hung	26/10/2016
»	152 031	Ng Tze Fung	5/11/2016

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 3/2017, de 11 de Janeiro de 2017:

Os oficiais abaixo indicados — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefias do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 5.º e 58.º do Regu-

的組織與運作》第五條及第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第九條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款及第二款，以及第七條的規定，以下四名警官以定期委任方式擔任治安警察局轄下部門之主管，任期一年，生效日期分別如下：

職級	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	163881	黃偉鴻	交通廳廳長	01/01/2017
"	113881	梁錫泉	出入境事務廳廳長	01/01/2017
"	101961	梁慶康	情報廳廳長	01/01/2017
副警務總長	165861	梁文偉	機場警務處處長	01/01/2017

根據第15/2009號法律的第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長（編號163881）黃偉鴻擔任治安警察局交通廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號163881）黃偉鴻的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局交通廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1988年至1990年期間，於交通部工作；

——於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；

——於1995年1月至1996年期間，擔任特警隊特警處第二隊防暴隊隊長；

——於1997年1月至1998年期間，擔任交通廳澳門交通警司處處長；

lamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e artigo 9.º da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança), 2.º, n.º 3, e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir das datas a que cada um se indica:

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia	A partir de
Intendente	163 881	Vong Vai Hong	Chefe do Departamento de Trânsito	01/01/2017
»	113 881	Leung Sek Chun	Chefe do Serviço de Migração	01/01/2017
»	101 961	Leong Heng Hong	Chefe do Departamento de Informações	01/01/2017
Subintendente	165 861	Leong Man Wai William	Chefe da Divisão Policial do Aeroporto	01/01/2017

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional dos nomeados.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 163 881, Vong Vai Hong para o cargo de chefe do Departamento de Trânsito do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 163 881, Vong Vai Hong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Curriculum académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Curriculum profissional:

— Prestou serviço na Brigada de Trânsito (1988-1990);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);

— Comandante do 2.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Janeiro de 1995-1996);

— Chefe do Comissariado de Trânsito de Macau de Departamento de Trânsito (Janeiro de 1997-1998);

——於1999年3月至2009年期間，擔任澳門警務廳助理廳長；

——於2009年3月至2013年期間，擔任資源管理廳物力資源處處長；

——於2014年1月至2016年期間，於交通廳工作，並擔任職務主管；

——於2016年4月1日至今，擔任交通廳代廳長。

附件

委任警務總長（編號113881）梁錫泉擔任治安警察局出入境事務廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號113881）梁錫泉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局出入境事務廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門科技大學法學碩士。

專業簡歷：

——於1988年至1990年期間，於一區警署工作；

——於1990年10月至1994年期間，修讀警官培訓課程；

——於1995年1月，於保安協調辦公室工作；

——於1995年7月至1996年期間，擔任出入境事務局關閘邊境站警司處署任處長；

——於1997年1月至2002年期間，擔任出入境事務局外國人事務警司處處長；

——於2002年2月至2004年期間，於出入境事務廳工作；

——於2004年1月至2005年期間，擔任出入境事務廳關閘邊境站警司處處長；

——於2005年5月至2008年期間，擔任出入境事務廳邊境檢查處處長；

——於2008年5月至2013年期間，於出入境事務廳工作，並擔任職務主管；

——於2014年1月至2015年期間，擔任出入境事務廳邊境檢查處處長；

——於2015年1月，於出入境事務廳工作，並擔任職務主管；

— Chefe Adjunto do Departamento Policial de Macau (Março de 1999-2009);

— Chefe da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Março de 2009-2013);

— Prestou serviço no Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2014-2016);

— Chefe, substituto, do Departamento de Trânsito (1 de Abril de 2016 até agora).

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 113 881, Leung Sek Chun para o cargo de chefe do Serviço de Migração do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 113 881, Leung Sek Chun o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Esquadra n.º 1 (1988-1990);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);

— Prestando serviço no Gabinete Coordenador de Segurança (Janeiro de 1995);

— Chefe interino do Comissariado de Posto Fronteiriço das Portas do Cerco do Serviço de Migração (Julho de 1995-1996);

— Chefe do Comissariado de Estrangeiros do Serviço de Migração (Janeiro de 1997-2002);

— Prestou serviço no Serviço de Migração (Fevereiro de 2002-2004);

— Chefe do Comissariado de Posto Fronteiriço das Portas do Cerco do Serviço de Migração (Janeiro de 2004-2005);

— Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço do Serviço de Migração (Maio de 2005-2008);

— Prestou serviço no Serviço de Migração, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2008-2013);

— Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço do Serviço de Migração (Janeiro de 2014-2015);

— Prestou serviço no Serviço de Migração, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015);

——於2015年6月至2016年期間，擔任出入境事務廳邊境檢查處處長；

——於2016年6月，於出入境事務廳工作，並擔任職務主管；

——於2016年12月20日至今，擔任出入境事務廳代廳長。

附件

委任警務總長（編號101961）梁慶康擔任治安警察局情報廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長（編號101961）梁慶康的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局情報廳廳長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——北京大學公共管理碩士。

專業簡歷：

——於1996年至1997年期間，擔任澳門警務廳第一警司處助理處長；

——於1997年1月至1999年期間，擔任澳門警務廳第一警司處處長；

——於1999年1月至2003年期間，擔任特警隊行動暨訓練警司處處長；

——於2003年4月至2008年期間，擔任特警隊特警處署任處長；

——於2008年5月至2009年期間，擔任特警隊保護重要人物及設施組組長；

——於2009年3月至2010年期間，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2010年8月至2012年期間，於海島警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2012年5月至2013年期間，擔任指揮部輔助暨服務處處長；

——於2013年1月，擔任警察學校代校長；

——於2013年3月至2014年期間，擔任警察學校校長；

——於2015年1月至2016年期間，於特警隊工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月13日至今，擔任情報廳代廳長。

— Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço do Serviço de Migração (Junho de 2015-2016);

— Prestou serviço no Serviço de Migração, desempenhando a função de chefia funcional (Junho de 2016);

— Chefe, substituto, do Serviço de Migração (20 de Dezembro de 2016 até agora).

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 101 961, Leong Heng Hong para o cargo de chefe do Departamento de Informações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 101 961, Leong Heng Hong o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunto do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (1996-1997);

— Chefe do Comissariado n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 1997-1999);

— Chefe do Comissariado de Operações e Instrução da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Janeiro de 1999-2003);

— Chefe interino da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Abril de 2003-2008);

— Chefe do Grupo de Protecção de Altas Entidades e Instalações Importantes da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Maio de 2008-2009);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Março de 2009-2010);

— Prestou serviço no Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Agosto de 2010-2012);

— Chefe da Divisão de Apoio e Serviços (Maio de 2012-2013);

— Comandante, substituto, da Escola de Polícia (Janeiro de 2013);

— Comandante da Escola de Polícia (Março de 2013-2014);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção de Polícia, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015-2016);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações (13 de Janeiro de 2016 até agora).

附件

ANEXO

委任副警務總長（編號165861）梁文偉擔任治安警察局海島警務廳機場警務處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局副警務總長（編號165861）梁文偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局海島警務廳機場警務處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1986年1月至1987年期間，於二區警署工作；

——於1987年2月至1988年期間，於一區警署工作；

——於1988年11月至1990年期間，於特警隊工作；

——於1990年1月至1992年期間，於總部營身份證科工作；

——於1992年9月至1997年期間，修讀警官培訓課程；

——於1997年4月至1999年期間，擔任出入境事務廳外港邊境站警司處助理處長；

——於1999年8月至2000年期間，於行動廳行動暨通訊處工作；

——於2000年4月至2001年期間，於出入境事務廳工作；

——於2001年8月至2002年期間，於出入境事務廳關閘邊境站警司處工作；

——於2002年1月至2014年期間，擔任海島警務廳氹仔警務警司處處長；

——於2015年1月，於海島警務廳工作，並擔任職務主管；

——於2015年3月16日至今，於澳門警務廳工作，並擔任職務主管。

摘錄自保安司司長於二零一七年一月十一日所作之第4/2017號批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（二）項，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十五條之規定，因就任其他官職之故，終止下列兩名警官擔任下述職務之定期委任。

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 165 861, Leong Man Wai William para o cargo de chefe da Divisão Policial do Aeroporto do Departamento Policial das Ilhas do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do subintendente do CPSP n.º 165 861, Leong Man Wai William o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na Esquadra n.º 2 (Janeiro de 1986-1987);

— Prestou serviço na Esquadra n.º 1 (Fevereiro de 1987-1988);

— Prestou serviço na Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Novembro de 1988-1990);

— Prestou serviço na Secção de Identificação da Formação do Comando (Janeiro de 1990-1992);

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Setembro de 1992-1997);

— Adjunto do Chefe do Comissariado de Posto Fronteiriço do Porto Exterior do Serviço de Migração (Abril de 1997-1999);

— Prestou serviço no Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações (Agosto de 1999-2000);

— Prestou serviço no Serviço de Migração (Abril de 2000-2001);

— Prestou serviço no Comissariado de Posto Fronteiriço das Portas do Cerco do Serviço de Migração (Agosto de 2001-2002);

— Chefe do Comissariado Policial da Taipa do Departamento Policial das Ilhas (Janeiro de 2002-2014);

— Prestou serviço no Departamento Policial das Ilhas, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2015);

— Prestou serviço no Departamento Policial de Macau, desempenhando a função de chefia funcional (16 de Março de 2015 até agora).

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 4/2017, de 11 de Janeiro de 2017:

Os oficiais abaixo indicados — cessam a comissão de serviço como chefes de divisão do CPSP, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia):

職級	編號	姓名	部門主管	終止日期
副警務總長	102961	陳曉	機場警務處處長	01/01/2017
"	100951	陳玉光	邊境檢查處處長	01/01/2017

二零一七年一月十二日於治安警察局

代局長 吳錦華副警務總監

Posto	Número	Nome	Cargo de chefia	A partir de
Subintendente	102 961	Chan Io	Chefe da Divisão Policial do Aeroporto	01/01/2017
»	100 951	Chan Iok Kuong	Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço	01/01/2017

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Comandante, substituto, Ng Kam Wa, superintendente.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月六日作出的批示：

陳雅妍，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考者。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

摘錄自本局代局長於二零一六年十二月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與陳傳珍簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一六年十一月十九日起，更改為第二職階首席行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之275點。

摘錄自本局代局長於二零一六年十二月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款，第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Dezembro de 2016:

Nicole Chan, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2016, II Série, de 23 de Novembro — nomeada, definitivamente, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do director, substituto, desta Polícia, de 7 de Dezembro de 2016:

Chan Chun Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnica administrativa principal, 2.^o escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 19 de Novembro de 2016.

Por despachos do director, substituto, desta Polícia, de 13 de Dezembro de 2016:

Si Wong Ngai, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1 e 3, do ETAPM, vigente, 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial*

任之第一職階二等高級技術員施煌毅，自二零一六年十二月三日起，獲確定委任出任該職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款，第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等行政技術助理員劉玉鳳及施萍萍，自二零一六年十二月三日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局代局長於二零一六年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，馬滿霖在本局擔任第一職階重型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一七年二月八日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，齊忠勇在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一七年二月八日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與洪雪英、歐陽少泳、袁倩及李仍樂簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年十二月十二日起，更改為第三職階勤雜人員，薪俸為現行薪俸表之130點。

二零一七年一月十二日於司法警察局

局長 周偉光

n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Lao Iok Fong e Si Peng Peng, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por despachos do director, substituto, desta Polícia, de 16 de Dezembro de 2016:

Manuel Meira Fa Vengue — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 8 de Fevereiro de 2017.

Chai Chong Iong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 8 de Fevereiro de 2017.

Hong Sut Ieng, Ao Ieong Sio Weng, Un Sin e Lei Ieng Lok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 12 de Dezembro de 2016.

Polícia Judiciária, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director, Chau Wai Kuong.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月九日作出的批示：

劉家祥，第二職階一等技術員，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Dezembro de 2016:

Lao Ka Cheong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para contrato administrativo de provimen-

的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十一月十二日起生效。

鄭冲榮，第二職階一等技術輔導員，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一六年十一月十九日起生效。

何林泉——根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一七年二月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

聶詩敏——根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點，為期一年，自二零一七年三月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一七年一月五日作出的批示：

黃建南——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第14/2016號行政法規第三十七條第一款，及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，以及刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內投考人最後成績名單，獲確定委任為懲教管理局編制內技術員職程第一職階一等技術員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位。

二零一七年一月十一日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

消防局

批示摘錄

按照二零一六年十二月二十八日第238/2016號保安司司長批示：

由二零一六年十二月二十三日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十五條、第一百四十九

to sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Novembro de 2016.

Chiang Chong Weng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Novembro de 2016.

Ho Lam Chun — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Dezembro de 2016:

Nip Si Man — celebrado novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Janeiro de 2017:

Wong Kin Nam, classificado no concurso a que se refere a lista final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2016, II Série, de 7 de Dezembro — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, ocupando a vaga da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 11 de Janeiro de 2017. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 238/2016, de 28 de Dezembro de 2016:

O pessoal abaixo indicado — promovidos ao posto de subchefe, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004,

條及第2/2008號法律第二條第二款之規定，將下列人員晉升至
消防局人員編制基礎職程之第一職階副消防區長職位：

de 29 de Março, conjugados com o artigo 2.º, n.º 2, da Lei
n.º 2/2008, a partir de 23 de Dezembro de 2016:

首席消防員	編號 405991	黃永達	Bombeiro principal	n.º 405 991	Vong Veng Tat
"	編號 400991	朱逸曦	»	n.º 400 991	Chu Iat Hei
"	編號 405961	余焯濤	»	n.º 405 961	U Cheok Tou
"	編號 425951	譚炳強	»	n.º 425 951	Tam Peng Keong
"	編號 410991	吳志峰	»	n.º 410 991	Ng Chi Fong
"	編號 411991	梁耀明	»	n.º 411 991	Leong Io Meng
"	編號 409961	劉志昌	»	n.º 409 961	Lao Chi Cheong
"	編號 447981	張志明	»	n.º 447 981	Cheong Chi Meng
"	編號 443951	徐綺航	»	n.º 443 951	Choi I Hong
"	編號 431911	趙立榮	»	n.º 431 911	Chiu Lap Weng
"	編號 410951	陳禮興	»	n.º 410 951	Chan Lai Heng
"	編號 449921	利建鴻	»	n.º 449 921	Lee Kin Hung
"	編號 410981	岑志遠	»	n.º 410 981	Shum Chi Yuen Chester

二零一七年一月十一日於消防局
局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Coman-
dante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈，以及經第
28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一條第
三款及第四十三條的規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零
一六年十二月十九日批示核准之衛生局二零一六財政年度本身預
算之第六次修改：

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento
Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Admi-
nistrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do
Executivo n.º 426/2009, publica-se a 6.ª alteração ao orçamento
privativo dos Serviços de Saúde para o ano económico de 2016,
autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os
Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
	編號 Código							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-01-0	02	00	00	00		經常開支 Despesas correntes	300,000.00	
						資產及勞務 Bens e serviços		
	02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
	02	02	06	00		服裝 Vestuário		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-01-0	02	03	00	00	99	勞務之取得 Aquisição de serviços 未列明之負擔 Encargos não especificados 其他 Outros	700,000.00	
	02	03	09	00		經常轉移 Transferências correntes		
	02	03	09	00				
	04	00	00	00				
	04	04	00	00		外地 Exterior		
4-01-0	04	04	00	00	99	其他 Outras 資本開支 Despesas de capital	400,000.00	
4-01-0	07	00	00	00	04	投資 Investimentos 機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,000,000.00	
	07	10	00	00		醫療用品 Material médico e clínico		
	07	10	00	00		資訊設備 Equipamentos informáticos		
總額 Total							5,700,000.00	5,700,000.00

二零一六年十二月三十日於衛生局

行政管理委員會主席 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 30 de Dezembro de 2016. — Pel'O
Conselho Administrativo, Cheang Seng Ip, presidente.

摘錄自社會文化司司長於二零一六年九月二十九日的批示：

楊小莉、張錦明、梁華昌、鄭婷、馮振華、陳標淑貞、林燕芳、沈業彪、杜國榮、何耀明、林國垣、何碧珊、林愛娟、陳燕霞、冼年銀、吳錦銓、馮嘉輝、陳偉淵、陳思韻、施偉達、李璟璇及葉敏——根據第12/2015號法律第五條第三款（一）項、第六條第一款及第二十六條第一款和經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，自二零一六年十月五日起，為期一年。

羅志驍——根據第12/2015號法律第五條第三款（一）項、第六條第一款及第二十六條第一款和經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，以不

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2016:

Ieong Sio Lei, Cheong Kam Meng, Leong Wa Cheong, Cheang Teng, Fong Chun Wa, Chang Pive Sok Cheng, Lam In Fong, Sam Ip Pio, Pintos dos Santos, Ernesto, Ho Io Meng, Lam Kuok Wun, Ho Pek San, Lam Oi Kun, Chan In Ha, Sin Nin Ngan, Ng Kam Chun, Fong Ka Fai, Chan Wai Un, Chan Si Wan, Si Wai Tat, Lei Keng Sun e Ip Man — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 3, alínea I), 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, a partir de 5 de Outubro de 2016.

Law Chi Yiu Felix — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como interno do internato complementar, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 3, alínea I), 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterados pelo Despacho

具期限的行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，自二零一六年十月五日起生效。

廖蓮恩——根據第12/2015號法律第五條第三款（一）項、第六條第一款及第二十六條第一款和經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，自二零一六年十一月十六日起，為期一年。

摘錄自局長於二零一六年九月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）之規定，吳玉清在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零一六年十一月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第6/2010號法律第十三條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，葉錦雄及李偉明在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級衛生技術員，自二零一六年十一月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第6/2010號法律第十三條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，黃江虹在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級衛生技術員，自二零一六年十一月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）之規定，吳曉眉在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一六年十一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）之規定，歐淑芳、梁家祺、駱乾斌、袁景全及黃亞發在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零一六年十一月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術員梁曉藍的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年十一月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第六條第一款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員庾敏芳的行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年十一月十一日起生效。

do Chefe do Executivo n.º 72/2014, a partir de 5 de Outubro de 2016.

Lio Lin Ian — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como interno do internato complementar, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 3, alínea 1), 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, a partir de 16 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Setembro de 2016:

Wu Yuqing, médico assistente, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Novembro de 2016.

Ip Kam Hong e Lei Wai Meng, técnicos superiores de saúde principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2016.

Wong Kong Hong, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Novembro de 2016.

Ng Hio Mei, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2016.

Ao Sok Fong, Leong Ka Kei, Lok Kin Pan, Un Keng Chun e Wong Ah Fat, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Novembro de 2016.

Leung Hio Lam, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Novembro de 2016.

U Man Fong, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Novembro de 2016.

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等藥劑師林家蔓的行政任用合同獲續期一年，自二零一六年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階重型車輛司機梁思恩的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第9/2010號法律第十二條，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，郭燕玲、郭淑恆、江佩嘉、湯玉琮、譚文添、吳艷濃及曹偉童在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等護理助理員，自二零一六年十一月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第9/2010號法律第十二條，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，雷詠嫦在本局擔任行政任用合同第五職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等護理助理員，自二零一六年十一月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第9/2010號法律第十二條，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，夏艷萍、張夢冰、鄧瑞文及梁綺雯在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等護理助理員，自二零一六年十一月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第9/2010號法律第十二條，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，陳嘉韻、朱美金及龍予滔在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等護理助理員，自二零一六年十一月十一日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十月二十五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等衛生督察梁倩婷、胡彩虹及陳偉翔的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生陳婉君的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年一月二十日起生效。

Lam Ka Man, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2016.

Leong Si Ian, motorista de pesados, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2016:

Kuok In Leng, Kuok Sok Hang, Kong Pui Ka, Tong Iok Keng, Tam Man Tim, Ng Im Nong e Chou Wai Tong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 12.º da Lei n.º 9/2010 e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Loi Veng Seong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 12.º da Lei n.º 9/2010 e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Ha Im Peng, Cheong Mong Peng, Tang Soi Man e Leong I Man, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 12.º da Lei n.º 9/2010 e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Chan Ka Wan, Chu Mei Kam e Long U Tou, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 12.º da Lei n.º 9/2010 e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2016:

Leong Sin Teng, Wu Choi Hong e Chan Wai Cheong, inspetores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2017.

Chan Un Kuan, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員蔡歡迎的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年一月二十日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員蔡英靈的行政任用合同獲續期六個月，自二零一七年一月六日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十一月三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等衛生督察陳訢銓、周婉嫻、何梓洋、林雪梨及龍家明的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等衛生督察何威廉及黃靈敏的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等衛生督察連智輝，自二零一七年一月二十二日起生效；

第一職階一級護士鄭芷堯、歐陽妙冰、馮永珊、黃麗敏、任潔珊、李艷媚、李家俊、梁翠欣、孫敏恆、曾曉晴、盧美琮、李欣儀、梁鈺兒、程雅瑜、歐智甜、鍾林苗、鄧少瑜及黃惠儀，自二零一七年一月十八日起生效；

第一職階技術工人王翠鳳，自二零一七年一月十六日起生效；

第一職階二等技術輔導員盧小美，自二零一七年一月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第二十四條第六款，以及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，鄭金琮在本局擔任行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自二零一六年十一月十七日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階一級護士胡巧文的行政任用合同獲續期六個月，自二零一七年一月十八日起生效。

Choi Fun Ieng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Outubro de 2016:

Choi Ieng Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Novembro de 2016:

Chan Chi Ian, Chao Un Han, Ho Chi Ieong, Lam Sut Lei e Long Ka Meng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como inspectores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2017.

Ho Wai Lim e Wong Cristina — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como inspectores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lin Chi Fai, como inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2017;

Cheang Chi Io, Ao Ieong Mio Peng, Fong Weng San, Huang Limin, Iam Kit San, Lei Im Mei, Lei Ka Chon, Leong Choi Ian, Sun Man Hang, Tsang Hio Cheng, Lou Mei Keng, Lei Ian I, Leong Iok I, Cheng Nga U, Ao Chi Tim, Chong Lam Mio, Deng Shaoyu e Wong Wai I, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2017;

Wong Choi Fong, como operário qualificado, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2017;

Lou Sio Mei, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2016:

Chiang Kam Keng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Novembro de 2016.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2016:

Wu Hao Man, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十九日的批示：

根據第18/2009號法律第十三條第五款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十六條第一款d)項及第三十七條第一款，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以普通晉級開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士長六缺的最後成績名單排名第七名的合格投考人鄭愷英，獲確定委任為本局人員編制護士職程第一職階護士長。

摘錄自代局長於二零一六年十二月二十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局臨時委任第三職階一等高級衛生技術員歐文輝，獲確定委任出任該職位，自二零一六年十一月十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月三日之批示：

葉炳基——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一七年二月一日起，以定期委任方式，續任為本局公共衛生化驗所主任，為期兩年。

按照二零一七年一月三日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

李宗煜、楊美玲——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2293、M-2294。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照代副局長於二零一七年一月五日之批示：

核准向林樹棟先生發給“和生堂中藥房”准照，編號為第231號以及其營業地點為澳門青草街5號康福樓A座地下及閣樓，住址位於澳門史山斜巷26號英明樓1樓B座。

(是項刊登費用為 \$314.00)

核准准照編號為第229號的藥物產品出入口及批發商號“元健行有限公司”搬遷，新址位於澳門草蓆圍(蓆里)9-A號信達大廈地下B座，法人地址位於澳門草蓆圍9AB號信達大廈地下B座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一七年一月五日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

梁詠潔、梁凱琦——應其要求，分別中止第E-1562、E-2510號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016:

Kuong Hoi Ieng, 7.º classificado no concurso comum, de acesso, para o preenchimento de seis vagas de enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 35/2016, II Série, de 31 de Agosto — nomeado, definitivamente, enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 5, da Lei n.º 18/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), 36.º, n.º 1, alínea d), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 22 de Dezembro de 2016:

Alves, Manuel Filipe do Amaral, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Ip Peng Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do Laboratório de Saúde Pública destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 3 de Janeiro de 2017:

Lei Chong Iok e Jeong Mei Leng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2293 e M-2294.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, de 5 de Janeiro de 2017:

Autorizada a emissão do alvará n.º 231 da farmácia chinesa «Vo San Tong», com local de funcionamento na Rua da Erva, n.º 5, Edifício Hong Fok, «A», r/c, com sobreloja, Macau, a Lam, Su Tong, com residência na Calçada da Rocha, n.º 26, Edifício Ieng Meng, 1.º andar «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia Uni-Health Limitada», alvará n.º 229, para o Pátio da Esteira, n.º 9-A, Edifício Son Tat, r/c, «B», Macau, com sede no Pátio da Esteira n.º 9AB, Edifício Son Tat, r/c, «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 5 de Janeiro de 2017:

Leong Weng Kit e Leong Hoi Kei — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1562 e E-2510.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

鄭翠媚、丁曉瑜——應其要求，分別取消第E-2515、E-2578號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284,00)

林松銳——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2704。

(是項刊登費用為 \$264,00)

分別取消薛梓第M-0952號、李灝敏第M-1539號、陳振輝第M-1670號、譚鳳婷第M-1851號、洪雅珊第M-1940號、王思進第M-1941號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$372,00)

黃煒杰——恢復第M-1821號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264,00)

袁芳——應其要求，取消第M-1979號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274,00)

林瑋謙、曾國僑——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2295、M-2296。

(是項刊登費用為 \$284,00)

馮承駿、梁詠暉——獲准許從事治療師(言語治療)職業，牌照編號分別是：T-0504、T-0505。

(是項刊登費用為 \$284,00)

Angela Desiree Yao——獲准許從事治療師(心理治療)職業，牌照編號是：T-0506。

(是項刊登費用為 \$274,00)

意康中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0379，其營業地點位於澳門利雞巷6號樂盛居地下A座，持牌人為鄭康祥，住所位於澳門筷子基南街寶翠花園利星閣9樓J座。

(是項刊登費用為 \$333,00)

按照二零一七年一月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

朱淑華——應其要求，取消第E-2278號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274,00)

蔡小丹——應其要求，中止第E-2326號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274,00)

Kuong Choi Mei e Teng Hio U — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2515 e E-2578.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lam Chong Ioi — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2704.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Sit Chi, Lei Hou Man, Chan Chan Fai, Tam Fong Teng, Hong Nga San, Vong Si Chon Miguel — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0952, M-1539, M-1670, M-1851, M-1940 e M-1941.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Wong Wai Kit — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1821.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Un Fong — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1979.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Wai Him e Chang Kuok Kio — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2295 e M-2296.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Fung Shing Chun e Leung Wing Fai — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licenças n.ºs T-0504 e T-0505.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Angela Desiree Yao — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0506.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa Yi Hong, situada na Travessa do Capão n.º 6, Edifício Lok Seng Koi, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0379, cuja titularidade pertence a Cheang Hong Cheong, com residência na Rua do General Ivens Ferraz, n.º 407, Edif. Pou Choi Garden Lei Seng Kok, 9 andar J, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Janeiro de 2017:

Chu Sok Wa — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2278.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Choi Sio Tan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2326.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

黃嘉馨、唐健明、胡靜儀、劉峰聯——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2705、E-2706、E-2707、E-2708。

(是項刊登費用為 \$294.00)

分別取消沈月娥第M-0227號、吳彥嫻第M-1974號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

何嘉敏——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0507。

(是項刊登費用為 \$274.00)

鄭莎莉——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0508。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零一七年一月十二日於衛生局

局長 李展潤

Wong Ka Heng, Tong Kin Meng, Wu Cheng I e Lao Fong Lun — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2705, E-2706, E-2707 e E-2708.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Sam Ut Ngo e Ng In Sim — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0227 e M-1974.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Ho Ka Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0507.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Sara Violeta das Neves Chiang — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0508.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一六年十一月二十一日批示：

根據第12/2010號法律第七條和附件表四，以及第12/2015號法律第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

劉曉薇，自二零一六年十二月十二日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

Maria Manuela da Silva Duarte Nunes，自二零一六年十二月三十一日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505。

摘錄自社會文化司司長二零一六年十二月六日批示：

Maria Emília Rodrigues Pedrosa，第四職階中學教育二級教師，於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表一，以及按照第12/2015號法律第四條和第二十四條第六款的規定，以

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 21 de Novembro de 2016:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lao Hio Mei, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 12 de Dezembro de 2016;

Maria Manuela da Silva Duarte Nunes, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 31 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2016:

Maria Emília Rodrigues Pedrosa, docente do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2016, II Série, de 29 de Junho — contratada em regime de contrato administrativo de provimento como docente do ensino secundário de nível 1, 4.º

行政任用合同方式，任用為本局第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一六年十二月二十二日起至二零一八年八月三十一日止。

摘錄自本局局長二零一六年十二月十二日批示：

何振東、簡佩玲、鄧毅斌及區妙茹——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內技術輔助人員組別第二職階二等技術輔導員，第一至第三位自二零一七年一月七日起生效，最後一位自二零一七年一月十四日起生效。

二零一七年一月十二日於教育暨青年局

代局長 老柏生（副局長）

escalão, índice 515, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e 4.º, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, de 22 de Dezembro de 2016 a 31 de Agosto de 2018.

Por despachos da directora destes Serviços, de 12 de Dezembro de 2016:

Ho Chan Tong, Kan Pui Leng, Tang Ngai Pan e Ao Mio U — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, do grupo do pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Janeiro de 2017 do primeiro ao terceiro e 14 de Janeiro de 2017 para o último.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, substituto, *Lou Pak Sang*, subdirector.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年一月三日作出的追認批示：

根據第14/2016號法律第四十八條、第四十九條及第五十條，第14/2009號法律第十條第二款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請陳聰及何嘉榮在本局擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，為期一年，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一七年一月一日起生效。

二零一七年一月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017, com a devida ratificação:

Chan Chong e Ho Ka Weng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 48.º, 49.º e 50.º da Lei n.º 14/2016, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2017, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto Cultural, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一六年十一月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員吳鈞杰，自二零一七年一月六日起獲確定委任出任該職位。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 11 de Novembro de 2016:

Ng Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Janeiro de 2017.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等技術員黎明智，自二零一七年一月二十日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自旅遊局局長於二零一六年十二月十二日作出批示：

Ana Paula Oliveira da Cunha，在“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”擔任職務的個人勞動合同，自二零一六年十二月二十三日起終止。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十九日作出批示：

Paula Isabel Désirat Machado——根據公佈於二零零五年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第一組之二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款（一）項之規定，訂立個人勞動合同，以便在“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”擔任法律技術性服務的職務，由二零一七年一月一日起至二零一七年六月十五日止。

二零一七年一月十一日於旅遊局

代局長 謝慶茜

Lai Meng Chi, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Por despacho da directora dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2016:

Ana Paula Oliveira da Cunha — cessou o seu contrato individual de trabalho, para o exercício de funções, no Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, a partir de 23 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2016:

Paula Isabel Désirat Machado — celebrado o contrato individual de trabalho, pelo período entre 1 de Janeiro de 2017 e 15 de Junho de 2017, para o desempenho de funções técnico-jurídicas no Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, ao abrigo do n.º 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2005, I Série, de 16 de Maio.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Janeiro de 2017.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用冼麗盈及趙穎丹為本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月，自二零一七年一月四日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一六年十一月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，蔡潔敏在本局擔任第七職階勤雜人員的行政任用合同自二零一六年十二月二十九日起續期一年。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

謝華采及葉詠欣，第一職階二等技術員，分別自二零一六年十二月八日及十二月二十二日起生效；

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2016:

Sin Lai Ieng e Chio Weng Tan — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 25 de Novembro de 2016:

Choi Kit Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Che Wa Choi e Ip Weng Ian, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 e 22 de Dezembro de 2016, respectivamente;

鄭芬，第一職階二等技術輔導員，自二零一六年十二月二十二日起生效；

黃兆能、巢曉峰、陸麗平、蕭焯源、簡慧琛、陳童璇、何燕玲、李家榮、楊偉媚、黃婉盈、陳振暉、張淑華、蔡可琪、陳淑瑜、廖海英、張依文、鄭凱欣、陳宇翔、李俊健、馮天朗及徐嘉欣，第一職階二等行政技術助理員，首十六名及其餘五名分別自二零一六年十二月八日及十二月二十二日起生效；

許寶寶，第一職階勤雜人員，自二零一六年十二月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十一月二十九日作出的批示：

根據第14/2016號行政法規第四十八條至第五十條以及第14/2009號法律第十條第二款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用李焯輝為本局第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一七年一月一日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一六年十二月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改李艷玲的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月二十九日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改唐振宇的長期行政任用合同第三條款，自二零一七年一月十二日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改歐陽展達、蔡木錦、高嘉恆、陳嘉汶、吳嘉華及梁家宜的行政任用合同第三條款，首兩名及其餘四名分別自二零一七年一月一日及一月十三日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項的規定，以附註形式修改鄭子揚的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月一日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改張彩鳳的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月九日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項的規定，以附註形式修改吳慧娟的行政任用合同

Cheang Fan, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Dezembro de 2016;

Huang Zhaoneng, Chau Hio Fong, Lok Lai Peng, Sio Cheok Un, Kan Wai Sam, Chan Tong Sun, Ho In Leng, Lei Ka Weng, Ieong Wai Mei, Wong Un Ieng, Chan Chan Fai, Cheong Sok Wa, Choi Ho Kei, Chan Sok U, Lio Hoi Ieng, Cheong I Man, Cheang Hoi Ian, Chan U Cheong, Lei Chon Kin, Fong Tin Long e Choi Ka Ian, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 e 22 de Dezembro de 2016 para os primeiros dezasseis e os restantes, respectivamente;

Hoi Pou Pou, como auxiliar, 1.º escalão, a partir de 22 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2016:

Lei Cheok Fai — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 48.º a 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 5 de Dezembro de 2016:

Lei Im Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Janeiro de 2017.

Tong Chan U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Janeiro de 2017.

Ao Ieong Chin Tat, Choi Mok Kam, Kou Ka Hang, Chan Ka Man, Ng Ka Wa e Leong Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 e 13 de Janeiro de 2017 para os primeiros dois e os restantes, respectivamente.

Cheang Chi Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Cheong Choi Fong Bento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Ung Wai Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos termos do

第三條款，自二零一七年一月三十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改莊淑玲的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月三十日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改阮榮勝及郭金美的長期行政任用合同第三條款，自二零一七年一月三十日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改歐陽仙的行政任用合同第三條款，自二零一七年一月三十日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

張子健，自二零一六年十二月十六日起轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

梁筱琴及李婉珊，分別自二零一六年十二月十六日及十二月三十日起轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

朱詠嫻及黃樹仁，自二零一六年十二月十六日起轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的長期行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

譚婉玲、李鎮輝、夏天翔及余國美，首三名及其餘一名分別自二零一六年十二月十六日及十二月十九日起轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

楊美玲、鄭嘉儀及伍海欣，首兩名及其餘一名分別自二零一六年十二月十六日及十二月十九日起轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

摘錄自社會工作局局長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的规定，本局第二職階二等技術員李安瑩，自二零一七年一月

artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Chong Sok Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Un Weng Seng e Koc Kam Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Ao Jeong Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Cheong Tsz Kin, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 16 de Dezembro de 2016;

Leung Sio Kam e Lee Un San, como técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 16 e 30 de Dezembro de 2016, respectivamente;

Chu Weng Han e António Vong, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 16 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Tam Un Leng, Lei Chan Fai, Ha Tin Cheong e U Kuok Mei, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 16 e 19 de Dezembro de 2016 para os três primeiros e a última, respectivamente;

Jeong Mei Leng, Cheng Ka I e Ng Hoi Ian, como adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 16 e 19 de Dezembro de 2016 para as duas primeiras e a última, respectivamente.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 19 de Dezembro de 2016:

Lei On Ieng, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos

十四日起，獲確定委任出任該職位。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

張淑卿及馮妙香，第一職階勤雜人員，自二零一七年一月六日起生效；

吳慧娟，第七職階勤雜人員，自二零一七年二月一日起生效；

歐陽仙，第二職階勤雜人員，自二零一七年二月一日起生效。

二零一七年一月十一日於社會工作局

局長 黃艷梅

do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Sok Heng e Fong Mio Heong como auxiliares, 1.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2017;

Ung Wai Kun como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2017;

Ao Ieong Sin como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2017.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Janeiro de 2017. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一六年十二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，梁婉均在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同，自二零一七年一月一日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，許朗在本局擔任第二職階首席技術輔導員的行政任用合同，自二零一七年一月一日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，岑世傑在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同，自二零一七年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自下述日期起生效：

自二零一六年五月三十日起生效：

姓名	職級	職階
余天護	技術工人	2

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 14 de Dezembro de 2016:

Leong Un Kuan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Hoi Long — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Sam Sai Kit — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2016:

O seguinte pessoal deste Instituto — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 30 de Maio de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
U Tin Wu	Operário qualificado	2

自二零一六年六月一日起生效：

姓名	職級	職階
鄭志平	技術工人	2
黃國權	技術工人	2

自二零一六年六月六日起生效：

姓名	職級	職階
江勝利	技術工人	2

自二零一六年六月十三日起生效：

姓名	職級	職階
林煥	技術工人	2
黃成恩	技術工人	2

自二零一六年七月五日起生效：

姓名	職級	職階
陳百年	技術工人	2
林升志	技術工人	2
吳偉興	技術工人	2

摘錄自本件簽署人於二零一六年十二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本局下列工作人員的行政任用合同，自二零一七年一月一日起續期一年：

第二職階重型車輛司機：何偉文；第一職階重型車輛司機：呂偉森；

第三職階輕型車輛司機：李柏文；第一職階輕型車輛司機：梁金漢；

第二職階技術工人：周銘輝、鄭展力、楊國強、甘葉林、甘偉光、林華耀、譚廣添；

第八職階勤雜人員：賴伯平；第七職階勤雜人員：何文強及余寶強；第六職階勤雜人員：曹慰文；第四職階勤雜人員：鄭立輝；第三職階勤雜人員：賴力友、梁子明及馮天佑。

摘錄自本局局長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款第二項的規定，以附註方式修改Carla Manuela de Matos Oliveira Flores在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一六年十二月六日起生效。

摘錄自本局局長於二零一六年十二月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改鄭錦昌在本局擔任職務

A partir de 1 de Junho de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
Chiang Chi Peng	Operário qualificado	2
Wong Kuok Kun	Operário qualificado	2

A partir de 6 de Junho de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
Kong Seng Lei	Operário qualificado	2

A partir de 13 de Junho de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
Lam Wun	Operário qualificado	2
Wong Seng Ian	Operário qualificado	2

A partir de 5 de Julho de 2016:

Nome	Categoria	Escalão
Chan Pak Lin	Operário qualificado	2
Lam Seng Chi	Operário qualificado	2
Ng Wai Heng	Operário qualificado	2

Por despachos do signatário, de 16 de Dezembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2017:

Motoristas de pesados, 2.º escalão: Ho Vai Man; 1.º escalão: Loi Wai Sam;

Motoristas de ligeiros, 3.º escalão: Lei Pak Man; 1.º escalão: Leong Kam Hon;

Operários qualificados, 2.º escalão: Chao Meng Fai, Cheang Chin Lek, Ieong Kuok Keong, Kam Ip Lam, Kam Wai Kuong, Lam Wa Io, Tam Kuong Tim;

Auxiliares, 8.º escalão: Lai Pak Peng; 7.º escalão: Ho Man Keong e U Pau Keong; 6.º escalão: Chou Wai Man; 4.º escalão: Cheang Lap Fai; 3.º escalão: Lai Lek Iao Rui, Leong Chi Meng e Sérgio Joaquim da Fonseca.

Por despacho do presidente do Instituto, de 19 de Dezembro de 2016:

Carla Manuela de Matos Oliveira Flores — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho, passando a exercer as funções de técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Dezembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do presidente do Instituto, de 23 de Dezembro de 2016:

Cheang Kam Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º es-

的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一六年十一月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改蘇盈康在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一六年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

Alicia Khan，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370點，追溯自二零一六年十一月九日起生效；

蕭敏慧，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420點，追溯自二零一六年十一月二十四日起生效；

古美欣及王萌萌，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點，追溯自二零一六年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

呂偉森，晉階至第二職階重型車輛司機，薪俸點為180點，追溯自二零一六年九月二十一起生效；

梁金漢，晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，追溯自二零一六年十月二十日起生效。

二零一七年一月十一日於體育局

代局長 劉楚遠

calão, índice 320, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Novembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Sou Ieng Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Novembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência às categorias e índices, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Alícia Khan, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Novembro de 2016;

Sio Man Wai, progride para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Novembro de 2016;

Ku Mei Ian e Wong Mang Mang, progridem para assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Novembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Loi Wai Sam, progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Setembro de 2016;

Leong Kam Hon, progride para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Outubro de 2016.

Instituto do Desporto, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一六年十二月七日之批示：

葉鳳，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期兩年，

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 7 de Dezembro de 2016:

Ip Fong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — re-

並屬同一職級及職階，由二零一七年一月四日起生效。

朱少卿，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，由二零一七年一月十五日起生效。

根據社會文化司司長於二零一七年一月三日之批示：

陳耀華，本學院第二職階一等行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第14/2016號行政法規第三十七條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席行政技術助理員，由二零一七年一月九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項之規定，孔珮瑩的行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，擔任第二職階一等高級技術員，自二零一六年十二月十三日起生效。

二零一七年一月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一七年一月十二日議決：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，在二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一及第二位的合格投考人第二職階二等技術員賀文靖及李文偉，獲確定委任為本基金人員編制技術員職程第一職階一等技術員。

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一七年一月三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款及第二十四條之規定，以不具期限的行政任用合同與第一職階二等技術員吳富華續期，薪俸點為350點，自二零一七年一月二十五日起生效。

二零一七年一月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

novado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Chu Sio Heng, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Chan Io Wa, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Hong Pui Yeng, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2016.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Janeiro de 2017.

— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 12 de Janeiro de 2017:

Ho Man Cheng e Lei Man Wai, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro — nomeadas, definitivamente, técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Ng Fu Wa — renovado o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Janeiro de 2017.

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Janeiro de 2017. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

海 事 及 水 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，黃展在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，由二零一七年一月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，歐愛嘉在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點，由二零一七年一月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，劉志豪在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，由二零一七年一月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，黃葆儀、李轉君、程偉業、駱健強及王文俊在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點，由二零一七年一月四日起生效。

二零一七年一月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Dezembro de 2016:

Wong Chin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Margarida Au — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Lau Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Dezembro de 2016:

Wong Pou I, Lei Chun Kuan, Cheng Wai Ip, Lok Kin Keong e Wong Man Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 230, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Janeiro de 2017. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一七年一月六日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，鄧耀民在本局擔任

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2017:

Tang Iu Man, técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do

第一職階二等技術員的臨時委任，自二零一七年二月四日起轉為確定委任。

二零一七年一月九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2017.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 9 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一六年十二月十三日作出的批示：

李榮——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款第(四)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第八職階重型車輛司機，薪俸點280，自二零一六年十二月十五日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一六年十二月十九日作出的批示：

應林思思之請求，其在本辦公室擔任第一職階二等翻譯員之行政任用合同，自二零一七年一月四日起予以解除。

二零一七年一月五日於建設發展辦公室

代主任 張嘉倫

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 13 de Dezembro de 2016:

Lei Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 15 de Dezembro de 2016.

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 19 de Dezembro de 2016:

Lin Sisi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 4 de Janeiro de 2017.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Janeiro de 2017. — O Coordenador, substituto, *Cheong Ka Lon*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一及第二位的

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Janeiro de 2017:

Che Fei Fan e Jeong Tou, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2016, II Série, de 14 de Dezembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado

合格應考人第二職階二等高級技術員謝飛帆及楊滔，獲確定委任為本局人員編制第一職階一等高級技術員。

二零一七年一月十一日於環境保護局

局長 譚偉文

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 11 de Janeiro de 2017. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

能 源 業 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年一月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）的規定，自二零一七年一月十日起以附註方式修改鄭子龍之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

二零一七年一月十二日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Janeiro de 2017:

Chiang Chi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 10 de Janeiro de 2017.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 12 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

運 輸 基 建 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一六年九月二十八日作出的批示：

應何凱琪之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員之行政任用合同，自二零一六年十一月二十八日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一六年十月十一日作出的批示：

梁偉鑾——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零一六年十月一日起生效。

何潔心——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點470，自二零一六年十月一日起生效。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2016:

Ho Hoi Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 28 de Novembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 11 de Outubro de 2016:

Leong Ricky — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2016.

Ho Kit Sum — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2016.

江春花——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一六年十月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十月十三日作出的批示：

程厦綠、謝健朗及李漢明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（一）項之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，首位自二零一六年九月十六日及後兩位自二零一六年九月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十月十九日作出的批示：

辛福青及譚碧怡——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一六年十月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十月二十七日作出的批示：

陳穎琪——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年十一月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十一月一日作出的批示：

應林宇滔之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等技術員之行政任用合同，自二零一六年十二月一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一六年十一月一日及二零一六年十一月二十九日作出的批示：

應何靜汶之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員之行政任用合同，自二零一六年十二月三十日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一六年十一月三日作出的批示：

張健楠——第一職階二等翻譯員，薪俸點440，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年十二月一日起生效。

摘錄自代主任於二零一六年十一月十日作出的批示：

蕭婉文——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的

Kong Chon Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Outubro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Outubro de 2016:

Cheng Ha Un, Che Kin Long e Lei Hon Meng, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Setembro de 2016 para o primeiro e 24 de Setembro de 2016 para os seguintes.

Por despachos do signatário, de 19 de Outubro de 2016:

San Fok Cheng e Tam Pek I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Outubro de 2016.

Por despacho do signatário, de 27 de Outubro de 2016:

Chan Weng Kei — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Novembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 1 de Novembro de 2016:

Lam U Tou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Dezembro de 2016.

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2016 e 29 de Novembro de 2016:

Ho Cheng Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 30 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2016:

Cheong Kin Nam — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2016.

Por despacho do coordenador, substituto, do GIT, de 10 de Novembro de 2016:

Sio Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração

規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自二零一六年十月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十一月十一日作出的批示：

李重毅及梁景棠——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，分別自二零一六年十一月二十九日及二零一六年十二月一日起生效。

鄭嘉美——第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年十二月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十一月二十八日作出的批示：

傅嘉雯——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一六年十一月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年十二月一日作出的批示：

李重毅——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一六年十一月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月五日作出的批示：

洪知俊及馮沛洪——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一六年十二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（二）項及第四款的規定，本辦下列長期行政任用合同人員獲修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階二等高級技術員蕭婉文，自二零一六年十月二十二日起生效；

第二職階顧問高級技術員廖建敏，自二零一六年十一月十四日起生效。

progredindo para técnica superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Outubro de 2016.

Por despachos do signatário, de 11 de Novembro de 2016:

Lei Chong Ngai e Leong King Tong — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2016 e 1 de Dezembro de 2016.

Cheang Ka Mei — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 28 de Novembro de 2016:

Fu Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Novembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 1 de Dezembro de 2016:

Lei Chong Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Dezembro de 2016:

Hong Chi Chon e Fong Pui Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Dezembro de 2016.

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Sio Un Man, técnica superior de 2.^a classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Outubro de 2016;

Lio Kin Man, técnica superior assessora, 2.º escalão, a partir de 14 de Novembro de 2016.

摘錄自簽署人於二零一六年十二月七日作出的批示：

鄭嘉美——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點205，自二零一六年十二月三日起生效。

摘錄自代主任於二零一六年十二月十四日作出的批示：

蔡雪娥及葉志生——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款、第二十四條第一款及第二款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，分別自二零一六年十二月三十日及二零一七年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月十五日作出的批示：

鄭嘉美——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（一）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一六年十二月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月二十二日作出的批示：

李重毅——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（一）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一六年十一月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年十二月三十日作出的批示：

江春花——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（二）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階一等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一六年十二月十九日起生效。

蔡雪娥——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（一）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第一職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一六年十二月三十日起生效。

二零一七年一月六日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

Por despacho do signatário, de 7 de Dezembro de 2016:

Cheang Ka Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por despachos do coordenador, substituto, do GIT, de 14 de Dezembro de 2016:

Choi Sut Ngo e Ip Chi Sang — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2016 e 1 de Janeiro de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Dezembro de 2016:

Cheang Ka Mei, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Dezembro de 2016:

Lei Chong Ngai, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2016:

Kong Chon Fa, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2016.

Choi Sut Ngo, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2016.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 6 de Janeiro de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.